







**Dodatek č. 3**  
**ke Smlouvě o dílo č. 521/157/2008**  
(dále jen „**Dodatek**“)

**V – TRADE, s.r.o.**

Se sídlem: Francouzská 346/30, Zábrdovice, 602 00 Brno  
IČ: 25564188  
DIČ: CZ25564188  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 33971  
Zastupuje:   
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
(dále jen „**Zhotovitel**“)

a



**ČD Cargo, a.s.**

Se sídlem: Praha 7- Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00  
IČ: 28196678  
DIČ: CZ28196678  
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 12844  
Zastupuje:   
Výkonná jednotka: Středisko oprav kolejových vozidel Ostrava (dále jen „**SOKV**“)  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu:   
(dále jen „**Objednatel**“)

**Korespondenční adresa objednatele:** ČD Cargo, a.s.  
SOKV Ostrava  
Přednádraží 35  
702 00 Ostrava - Přívoz

(Zhotovitel a Objednatel dále jen „**Smluvní strany**“ nebo každý jednotlivě též jako „**Smluvní strana**“)

**Zaměstnanci odpovědní za realizaci smlouvy:**

za Objednatel:   
za Zhotovitel: 

**I.**

Smluvní strany uzavřely dne 7.1.2009 Smlouvu o dílo č.521/157/2008, dne 8.9.2009 Dodatek č.1 a dne 5.2.2016 Dodatek č.2 (dohromady dále jako „**Smlouva**“).

## II.

Smluvní strany se nyní v souladu s ustanovením článku VIII. **Závěrečná ustanovení**, odstavec 4. dohodly na změně této Smlouvy v následujících ustanoveních:

1. Článek V. Další závazky Zhotovitele se rozšiřuje o odstavec 12. ve znění:

12. Zhotovitel podpisem této Smlouvy prohlašuje, že bere na vědomí Etický kodex dodavatele společnosti ČD Cargo, a.s., zveřejněný na webové stránce <https://www.cdcargo.cz/politiky-spolecnosti>, a zavazuje se dodržovat zásady v něm uvedené.

2. Tímto Dodatkem se Příloha č. 1 – Rozsah poskytovaných prací a cenová ujednání ruší a nahrazuje se novou Přílohou č. 1, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku.

## III.

1. Ostatní ustanovení Smlouvy, tímto Dodatkem nedotčená, se nemění a zůstávají i nadále v platnosti v původním znění.

2. Tato Smlouva a veškeré informace a dokumenty s ní související mají důvěrný charakter, a žádná Smluvní strana nebude oprávněna bez souhlasu druhé Smluvní strany tyto informace a/nebo jakékoliv informace, které jsou obchodním tajemstvím druhé Smluvní strany, zveřejnit nebo jinak zpřístupnit jakékoliv třetí osobě nebo tyto informace využít ve svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby, a to po dobu trvání této Smlouvy a pěti let po jejím ukončení, s výjimkou případů, kdy je zpřístupnění těchto informací vyžadováno právními předpisy nebo příslušnými orgány na základě právních předpisů nebo jedná-li se o informace již veřejně přístupné. Závazek mlčenlivosti se nevztahuje na sdělení obou Smluvních stran činěná v souladu s plněním této Smlouvy vůči odborným poradcům (zejména právním). Pokud závazek mlčenlivosti těchto třetích osob nebude vyplývat z právních předpisů, příslušná Smluvní strana uzavře s takovými osobami dohodu o utajení poskytovaných informací. Platí dále, že závazek mlčenlivosti je možné v každém jednotlivém případě vyloučit nebo omezit dohodou Smluvních stran.

Objednatel je oprávněn jednostranně poskytnout informace, na které se případně vztahuje ochrana dle této Smlouvy, v případě, že je k takovému postupu povinen na základě platného právního předpisu a/nebo pravomocného soudního, arbitrážního či správního rozhodnutí:

- i. je oprávněno poskytnout informace pouze v rozsahu nezbytně nutném pro splnění dané povinnosti,
- ii. zvolí nejvhodnější postup v dané věci tak, aby zároveň byl minimalizován zásah do důvěrného charakteru informací

3. Strany jsou si vědomy skutečnosti, že Odběratel je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že tento Dodatek a Smlouva včetně dodatků podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytnou informace, které považují za dostatečné. Obě Smluvní strany souhlasí s takovým zveřejněním tohoto Dodatku a Smlouvy včetně dodatků s případnými výjimkami, na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah.

4. Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení tohoto Dodatku a Smlouvy a jejich dodatků obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv.

5. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení tohoto Dodatku a Smlouvy a jejich dodatků, která byla zvýrazněna vyzlucením, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru

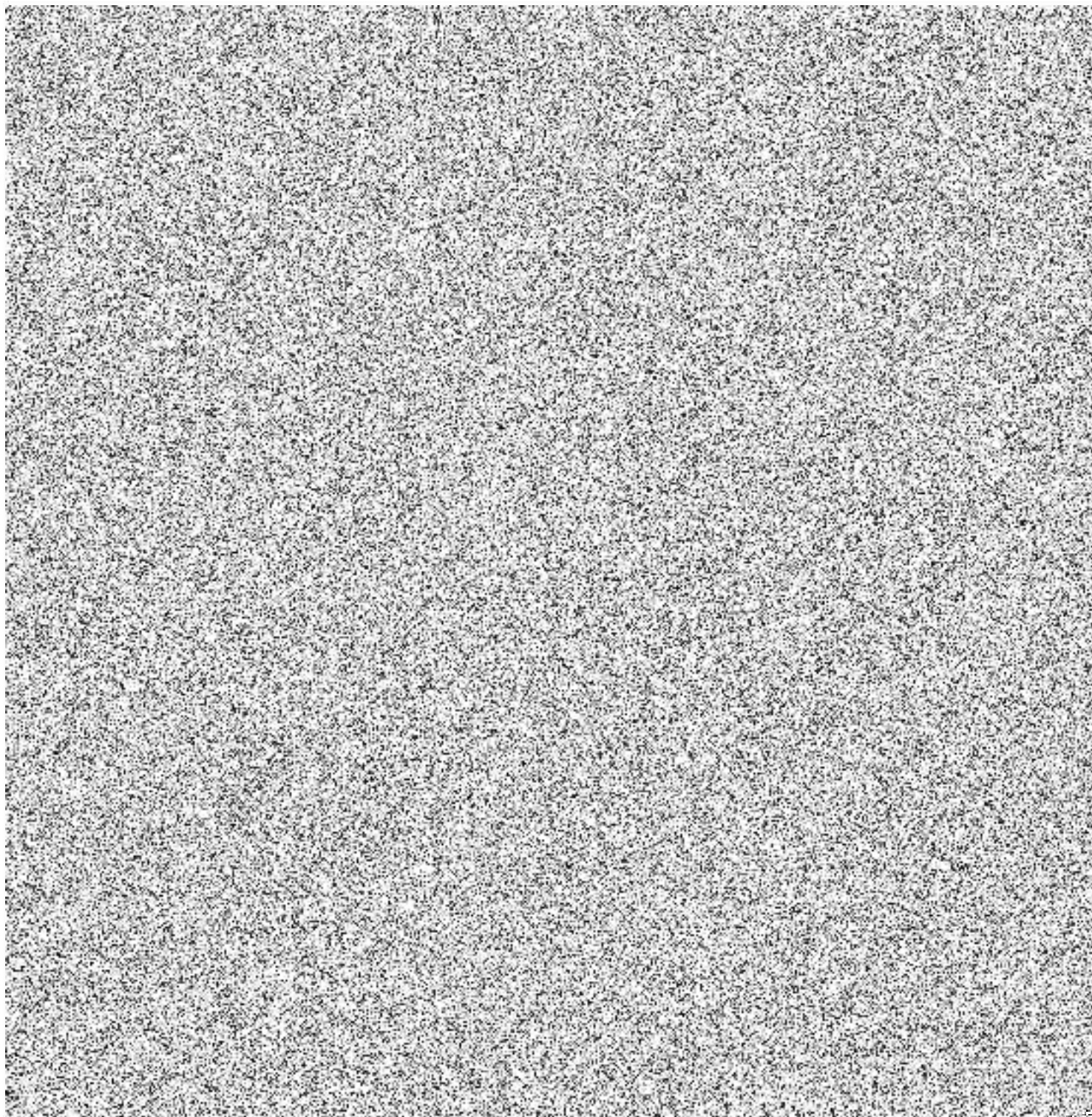
smluv budou Dodatek a Smlouva včetně dodatků uveřejněny ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.

6. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední Smluvní stranou a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv, které v souladu se Zákonem o registru smluv zajistí Objednatel, přičemž v podání uvede také identifikaci datové schránky druhé strany, a to: mz7tapn.

7. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, každý s platností originálu. Každá smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

Nedílnou součástí tohoto dodatku je:

Příloha č. 1 - Rozsah poskytovaných prací a cenová ujednání



**Příloha č. 1 - Rozsah poskytovaných prací a cenová ujednání****1. Cenová ujednání, harmonogram a rozsah pravidelných úklidových prací dle čl. I. Předmět smlouvy, odstavec 1:****Cenová ujednání**

	V m <sup>2</sup> /1 úklid	ČU četnost úklidu /týden	V <sub>mj</sub> m <sup>2</sup> /měsíc
<b>Administrativní budova</b>			
kanceláře: I.NP - archiv-provozní místnost, archiv, provozní místnost IT, 106,107,120-122; II.NP - mč. 202-208, 210,211,214-216,222-232; III.NP - mč. 301-320			
kanceláře strojmistří: I. NP - č. 105,108, 114, 115, 123, 124			
5x kuchyňka II. + III.NP			
chodby a schodiště I.NP-1xchodba archiv; chodba + schodiště II. NP - levá, střed, pravá + chodba a schodiště III. NP - schodiště půda			
chodby a schodiště vstup pravá + vstupní schody			
chodby a schodiště: I. NP chodby a 1x vstupní schodiště (strojmistří)			
sociální zařízení muži I.NP střed (strojmistří)			
I.NP WCŽ + úklid + soc.zař. Archiv			
soc. zařízení II. NP -WC ženy levá, WC muži levá,WC ženy střed,WC muži pravá + III. NP - WC ženy střed,WC muži pravá			
<b>Přístavba administrativní budovy</b>			
zasedací místnost včetně kuchyňky			
<b>Sociální budova I (mimo kantýnu)</b>			
vstup, chodby a schodiště I. NP, II. NP, III. NP, IV. NP			
soc. zařízení I. NP, II. NP, III. NP, IV. NP			
šatny II. NP, III. NP, IV. NP			
I. NP - jídelna			
kanceláře, provozní místnosti			
IV. NP - sociální zařízení 415-420			
IV. NP - zasedací místnost (školicí) + sklad ( 413-414)			
<b>Pracoviště posun JIH</b>			
Kontejner			
<b>OHV Ostrava- sklad MTZ</b>			
kancelářské prostory, sklady přízemí			
soc.zařízení přízemí			
sklady I.NP			
<b>Přístavek nové elektrické haly</b>			
sklady, dílny, chodba, denní místnost-kancelář (baterkárna) I.NP			
dílny,chodba, denní místnost, šatna, WC muži (elektronici) I.NP			
výměník I.NP			
chodba II. NP			
soc. zařízení II. NP+schodiště na I.NP			
šatna 201 II. NP			
<b>Sociální budova II (odbory)</b>			
kancelářské prostory- kancelář OSZ + kuchyňka			
zasedací místnost malá + velká			
soc. zařízení II.NP			
chodby a schodiště			

<b>Pracoviště LVZ</b>
kancelář - mistr
chodby, schodiště
sklady, dílny
soc. zařízení, šatny
<b>OCHL</b>
chodba a schodiště
kanceláře + laboratoře
soc. zařízení v I. a II.NP
WC se samost. vchodem od komunikace
šatna
<b>MTZ PJ Ova</b>
chodby
kanceláře, kuchyňka
soc. zařízení
V <sub>c</sub> - Celková výměra uklízených prostor dle Přílohy č. 1 za měs
K <sub>J0</sub> - Jednotná kalkulační jednice pro všechny typy prostor a vš
<b>CC<sub>úm</sub> - CELKOVÁ SMLUVNÍ CENA UKLIDU ZA M</b>

Kalkulace výměry jednotlivých prostor dle Přílohy č. 1 za měsíc

Kalkulace výměry všech uklízených prostor dle Přílohy č. 1 za r

### Časový harmonogram úklidu

	četnost	dny úklidu	čas úklidu
<b>Administrativní budova</b>			
kanceláře: I.NP - archiv-provozní místnost, archiv, provozní místnost IT, 106,107,120-122; II.NP - mč. 202-208, 210,211,214-216,222-232; III.NP - mč. 301-320	1	Pá	6.00 - 14.00
kanceláře strojmistři: I. NP - č. 105,108, 114, 115, 123, 124	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
5x kuchyňka II. + III.NP	2	Ut + Pá	6.00 - 14.00
chodby a schodiště I.NP-1xchodba archiv; chodba + schodiště II. NP - levá, střed, pravá + chodba a schodiště III. NP - schodiště půda	2	Ut+Pá	6.00 - 14.00
chodby a schodiště vstup pravá + vstupní schody	5	Po - Pá	6.00 - 14.00
chodby a schodiště: I. NP chodby a 1x vstupní schodiště (strojmistři)	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
sociální zařízení muži I.NP střed (strojmistři)	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
I.NP WCŽ + úklid + soc.zař. Archiv	1	Ut	6.00 - 14.00
soc. zařízení II. NP -WC ženy levá, WC muži levá,WC ženy střed,WC muži pravá + III. NP - WC ženy střed,WC muži pravá	5	Po - Pá	6.00 - 14.00
<b>Přístavba administrativní budovy</b>			
zasedací místnost včetně kuchyňky	1	Po	6.00 - 14.00
<b>Sociální budova I (mimo kantýnu)</b>			
vstup, chodby a schodiště I. NP, II. NP, III. NP, IV. NP	7	Po - Ne	6.00 - 18.00
soc. zařízení I. NP, II. NP, III. NP, IV. NP	7	Po - Ne	6.00 - 18.00
šatny II. NP, III. NP, IV. NP	7	Po - Ne	6.00 - 18.00

I. NP - jídelna	7	Po - Ne	6.00 - 18.00
kanceláře, provozní místnosti	1	Po	6.00 - 18.00
IV. NP - sociální zařízení 415-420+nocležky IV. NP	2	Po+St	6.00 - 18.00
IV. NP - zasedací místnost(školicí)+sklad 413-414	2	Po+St	6.00 - 18.00
<b>Pracoviště posun JIH</b>			
Kontejner	7	Po-Ne	6.00 - 14.00
<b>OHV Ostrava- sklad MTZ</b>			
kancelářské prostory, sklady přízemí	1	Po	6.00 - 14.00
soc.zařízení přízemí	5	Po-Pá	6.00 - 14.00
sklady I.NP	0,25	Po	6.00 - 14.00
<b>Přístavek nové elektrické haly</b>			
sklady, dílny, chodba, denní místnost-kancelář (baterkárna) I.NP	1	So	6.00 - 14.00
dílny,chodba, denní místnost, šatna, WC muži I.NP	2	Ut+Čt	6.00 - 14.00
výměník I.NP	0,25	So	6.00 - 14.00
chodba II. NP	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
soc. zařízení II. NP+schodiště na I.NP	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
šatna 201 II. NP	7	Po - Ne	6.00 - 14.00
<b>Sociální budova II (odbory)</b>			
kancelářské prostory- kancelář OSZ + kuchyňka	1	Ut	6.00 - 14.00
zasedací místnost malá + velká	0,5	Ut	6.00 - 14.00
soc. zařízení II.NP	1	Ut	6.00 - 14.00
chodby a schodiště	1	Ut	6.00 - 14.00
<b>Pracoviště LVZ</b>			
kancelář - mistr	2	Ut+Čt	6.00 - 14.00
chodby, schodiště	2	Ut+Čt	6.00 - 14.00
sklady, dílny	1	Ut	6.00 - 14.00
soc. zařízení, šatny	2	Ut+Čt	6.00 - 14.00
<b>OCHL</b>			
chodba a schodiště	1	Po	6.00 - 14.00
kanceláře + laboratoře	1	Po	6.00 - 14.00
soc. zařízení v I. a II.NP	2	Po+St	6.00 - 14.00
WC se samost. vchodem od komunikace	2	Po+St	6.00 - 14.00
šatna	1	Po	6.00 - 14.00
<b>MTZ PJ Ova</b>			
chodby	1	St	6.00 - 14.00
kanceláře, kuchyňka	1	St	6.00 - 14.00
soc. zařízení	2	Po+St	6.00 - 14.00

Při četnosti úklidu 7x týdně budou úklidové práce prováděny včetně svátků a dnů pracovního klidu.

## Rozsah poskytovaných služeb

### Denně (popř. 1x, 2x nebo 5x týdně dle četnosti úklidu):

zametání a setření podlahových ploch na mokro

vysávání koberců

vyprazdňování košů a vynesení odpadků

mytí dřezů, umývadel a soc. zařízení, vč. omývatelných stěn sprch a sprchových koutů, přešetření zrcadel

vlhké setření židlí v jídelně

### 1 x za týden:

vlhké setření pracovních stolů

vlhké setření všech dostupných ploch nábytku, šatních skříněk, stolů, parapetů (do výšky 1,70 m)

vlhké otření všech zařízení a přístrojů v kancelářích a kuchyňkách (mimo výpočetní techniku)

vlhké setření všech omývatelných obložení stěn

vlhké setření schodišťových zábradlí

přešetření vstupních prosklených dveří

**1 x za měsíc:**

vlhké setření prachu z obtížně dostupných ploch nábytků (ve výšce nad 1,70 m)  
setření prachu z rámu obrazů, věšáků, vypínačů, zásuvek apod.  
mytí všech dveří a rámu dveří  
přešetření prosklených částí nábytku  
ometení pavučin - u stropu kanceláří, na schodištích a chodbách

**1x za 6 měsíců**

mytí všech stropních a nástěnných svítidel

**2. Cenová ujednání mytí nádobí dle čl. I. Předmět smlouvy, odstavec 2:**

mytí nádobí

ceny jsou uvedeny bez DPH

**3. Cenová ujednání mimořádných úklidových prací**

mytí oken (včetně rámu a parapetů)  
úklid po fenesnících